

Pytanie 18:

Kto i w jaki sposób odczytał egipskie hieroglify??

Czekam na odpowiedź do czwartku - 04.03. Wyślij ją przez e-dziennik. Proszę, aby wiadomość miała temat ZAGADKI HISTORII. Tekst wpisujemy w wiadomości, nie dodajemy załączników.

Odpowiedź na pytanie 18:

Inżynier wojsk napoleońskich Pierre-Francois Bouchard, 15 lipca 1799, w drugim roku kampanii napoleońskiej w Egipcie, znalazł w miejscowości Rosetta, niezwykle kamień.

Kamienna płyta stanowiła element starego muru średniowiecznej twierdzy (nazwanej przez Francuzów Fort Julien). Zdobił ją tekst zapisany w trzech pismach, w dwóch językach, co później stało się kamieniem milowym na drodze do odczytania pisma starożytnych Egipcjan, a jednocześnie zrozumienia ich kultury i historii.

Do chwili odkrycia kamienia z Rosetty informacje, jakie mieliśmy o starożytnym Egipcie, pochodziły głównie od Greków. Egipskie pismo traktowane było często jak wspaniałe rysunki, ornamenty mające w sobie więcej magii niż rzeczywistego języka.

Od chwili odkrycia kamienia z Rosetty wiadano, że jest to dokument niezwyklej wagi. – Anglicy, którzy wygrali wojnę, w traktacie pokojowym z Aleksandrii w 1801 roku zażądali od Francuzów, żeby oddali ten kamień i tak się w istocie stało.

Czarna kamienna płyta ma wysokość 114,4 cm, szerokości 72,3 cm i grubości 27,9 cm, waży 762 kg. Znajduje się na niej ten sam napis w trzech różnych rodzajach pisma (hieroglificznym, demotycznym i po grecku) i w dwu różnych językach. Przede wszystkim jest tam napis grecki, który dało się natychmiast odczytać. Hieroglify z Kamienia z Rosetty rozszyfrował Francuz Jean-François Champollion.

Kiedy już znany był tekst grecki, stało się możliwe odczytanie hieroglifów, co uczynił w 1822 roku francuski uczoney Jean-Francois Champollion. W odczytaniu tego niezwyklego kamienia pomogła mu znajomość języka koptyjskiego i kilkunastu języków wschodu. Rozpoznałszy, że dalej powtarzają się tam te same znaki w miejscu, gdzie w tekście greckim występują imiona Ptolemeuszów, stwierdził, że znaki pisma hieroglificznego muszą być znakami fonetycznymi. I to było wielkie odkrycie, ponieważ do tego czasu wyobrażano sobie, że są to wyłącznie znaki

symboliczne.

Zorientowano się, że napis jest rodzajem ogłoszenia publicznego, które 27 marca 196 r. p.n.e. wydali kapłani egipski z Memfis dla uczczenia władającego Egiptem Ptolemeusza V z okazji pierwszej rocznicy jego koronacji.

Oryginał kamienia z Rosetty znajduje się dzisiaj w Galerii Egipskiej w londyńskim British Museum, a jego kopia w Luwrze. Egipt dąży do odzyskania zabytku, wywiezionego zdaniem jego władz nielegalnie w epoce kolonialnej.